

The development of circ technique leaning management together with flashcards to promote chineese reading of vocational students third year of roi-et technical college

Jatuporn Phuennual¹ & Jitraporn Wongkamjan²

Received	Reviewed	Revised	Accepted
05/02/2022	07/02/2022	09/02/2022	14/02/2022

Abstract

The purpose of this research is 1) to compare the ability to read Chinese aloud. Using the CIRC technique learning management in conjunction with flashcards. Of vocational certificate level 3 students at Roi Et Technical College according to criteria 75 2) to compare academic achievement Using the CIRC technique learning management in conjunction with flashcards. Of vocational certificate level 3, Roi Et Technical College The sample group used in this research was 22 students at Vocational Certificate in the Department of Electrician, Semester 2, Academic Year 2020, using the Cluster Random Sampling method. These include: 1) a learning management plan using CIRC technique in conjunction with 6 flashcards, 12 hours; 2) 6 sets of scoring rubrics 3) the achievement measurement form. Learn chinese Four multiple choice tests, 40 questions, statics used for data analysis: percentage, mean, standard deviation, t-test (Dependent Samples).

The results of the research were as follows:

1. Students at Vocational Certificate Level 3, Roi Et Technical College Using the CIRC technique learning management in conjunction with flashcards of 22 students, it was found that all students had a score of 75 or higher.
2. Students at Vocational Certificate Level 3, Roi Et Technical College By using the CIRC technique learning management together with flashcards of 22 people, it was found that the average of the post-test scores was higher than the average of the pre-school test

¹ Roi Et Rajabhat University, Email: jatupornphuennual@gmail.com

¹, Roi Et Rajabhat University, Email: jatupornphuennual@gmail.com

scores. Together with flashcards for vocational certificate third year students had higher post-study achievement than before studying, which was statistically significant at the .05 level.

Keyword: CIRC technique learning management in conjunction with flashcards, literacy, achievement

การพัฒนาการจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ที่ส่งเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนของนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด

จตุพร พันนวล² และจิตราภรณ์ วงศ์คำจันทร์³

บทคัดย่อ

บทความวิจัยในครั้งนี้มีจุดมุ่งหมาย 1) เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด ตามเกณฑ์ 75 2) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 แผนกช่างไฟฟ้ากำลัง รวม 22 คน ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 โดยวิธีการเลือกตัวอย่างแบบสุ่มแบบกลุ่ม เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ 1) แผนการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ จำนวน 6 แผน 12 ชั่วโมง 2) แบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน จำนวน 6 ชุด 3) แบบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน ข้อสอบแบบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบค่าที

จากการวิจัยพบว่า 1. นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ จำนวน 22 คน พบว่า นักเรียนทุกคนมีคะแนนตามเกณฑ์ 75 ขึ้นไป 2. นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ จำนวน 22 คน พบว่า ค่าเฉลี่ยของคะแนนการทดสอบหลังเรียนมีค่าสูงกว่าเฉลี่ยของคะแนนการทดสอบก่อนเรียนจริง ดังนั้น นักเรียนที่เรียนโดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

คำสำคัญ : การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์, ความสามารถในการอ่านออกเสียง, ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

¹ มหาวิทยาลัยราชภัฏร้อยเอ็ด, E-mail: Jatupornphuannual@gmail.com

² มหาวิทยาลัยราชภัฏร้อยเอ็ด, E-mail: Jatupornphuannual@gmail.com

บทนำ

ภาษาจีนเป็นภาษาสากลที่มีความสำคัญและใช้กันอย่างกว้างขวางแพร่หลายเป็นภาษาที่มีอิทธิพลต่อการดำเนินชีวิตประจำวันไม่ว่าจะเป็นการติดต่อสื่อสารทางด้านการธุรกิจการค้าขาย การศึกษาอีกทั้งยังเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการถ่ายทอดความรู้สึคนึกคิดให้เกิดความเข้าใจอันดีและเป็นการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในปี พ.ศ.2558 โดยเฉพาะอย่างยิ่งการศึกษาในระดับอาชีวศึกษาซึ่งผู้เรียนจะต้องนำไปใช้ในชีวิตประจำวันตลอดจนใช้ในการประกอบอาชีพของตนเอง จุดอ่อนในด้านการปฏิบัติงานของแรงงานทุกระดับรวมทั้งอาชีวศึกษาในสายของผู้ประกอบการคือการขาดวินัยในการทำงานความสามารถคิดและพัฒนาตนเองได้อย่างต่อเนื่องและการขาดทักษะในการนำความรู้มาใช้ในการเกิดประสิทธิภาพในการปฏิบัติงานทักษะด้านที่อ่อนมากที่สุดของแรงงานอาชีวศึกษาคือด้านภาษาต่างประเทศจุดมุ่งหมายในการเรียนภาษาจีนคือเพื่อการสื่อสารการเรียนภาษาทุกภาษานั้นพื้นฐานเบื้องต้นคือการออกเสียงถ้าผู้เรียนออกเสียงไม่ถูกไม่เพียงแต่ทำให้ผู้ฟังไม่เข้าใจยังส่งผลต่อการสื่อสารด้วยการออกเสียงจึงเกี่ยวกับการฟังและการพูด ดังนั้นจึงต้องฝึกการฟังและการพูดให้ถูกต้องและชัดเจนอันดับแรกในการเรียนภาษาจีนนั้นต้องให้ความสำคัญในเรื่องของการออกเสียงการออกเสียงเป็นปัจจัยสำคัญที่จะส่งผลต่ออนาคตของผู้เรียนโดยตรงถ้าครูผู้สอนสอนทักษะการออกเสียงได้ดีก็จะส่งผลดีต่อผู้เรียนในอนาคตทำให้มีทักษะที่ดีในการสื่อสาร แต่ถ้าสอนแล้วผู้เรียนไม่สามารถออกเสียงภาษาจีนได้อย่างถูกต้องอาจส่งผลทำให้ผู้เรียนไม่ชอบภาษาจีนได้ เพราะฉะนั้นผู้เรียนจะเรียนภาษาจีนได้ดีหรือไม่ขึ้นขึ้นอยู่กับการเริ่มเรียนการออกเสียงขั้นแรก

จากผลการทดสอบปลายภาคในรายวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร1 พบว่านักเรียนมีผลการเรียนอยู่ในระดับต่ำกว่า 2.00 คิดเป็นร้อยละ 42.76 ซึ่งเป็นสัดส่วนที่ค่อนข้างต่ำ และผู้วิจัยเองเป็นครูผู้สอนภาษาจีน พบว่า นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 ไม่บรรลุตามผลการเรียนรู้การอ่านออกเสียงภาษาจีนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ที่กำหนดให้นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ นักเรียนมีปัญหาในการอ่านออกเสียง สระ พยัญชนะ และวรรณยุกต์ ซึ่งนักเรียนไม่สามารถอ่านออกเสียงภาษาจีนได้อย่างถูกต้องและชัดเจน และไม่มีความมั่นใจในการอ่านออกเสียง อาจเกิดจากการที่นักเรียนขาดความสนใจและคิดว่าภาษาจีนเป็นภาษาที่ยาก ซึ่งสอดคล้องกับ Khongtan, P. et al. (2019 : 2) กล่าวว่า นักศึกษามีปัญหาในด้านทักษะการอ่านออกเสียงภาษาจีนกลาง การอ่านภาษาจีนกลางเป็นสิ่งที่ยากต่อการออกเสียง การใช้กิจกรรมในการส่งเสริมการอ่านไม่น่าสนใจและคิดว่าภาษาจีนเป็นภาษาที่ยาก ดังนั้นผู้สอนจึงควรจัดการเรียนรู้ที่เหมาะสม มีกิจกรรมการเรียนรู้ที่หลากหลาย และมุ่งพัฒนาผู้เรียนรอบด้านเพื่อให้เกิดทักษะการอ่านออกเสียงต่อไป จากแนวคิดดังกล่าวผู้วิจัยจึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องแก้ไขปัญหานี้ในการออกเสียงภาษาจีนของนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ โดยพัฒนาวิธีการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้สนุกสนาน น่าสนใจ และสอดคล้องกับวัยและความต้องการของนักเรียน

จากการศึกษาเอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง พบว่า วิธีการจัดการเรียนรู้ที่เป็นที่สนใจในปัจจุบันคือวิธีการจัดการเรียนรู้ที่จะส่งเสริมความสามารถในการอ่านออกเสียงและผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน คือ การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC (CIRC : Cooperative Integrated Reading and Composition) เทคนิคการเรียนแบบ ซี ไอ อาร์ ซี (CIRC : Cooperative Integrated Reading Composition) เพื่อแก้ไขปัญหการอ่านและการเขียนสรุปความ ซึ่งเทคนิค ซี ไอ อาร์ ซี เป็นเทคนิคเพื่อส่งเสริมการเรียนรู้แบบสหการประเภทการเรียนแบบทีม เพื่อใช้ในการอ่านเพื่อความเข้าใจโดยผู้เรียนถ่ายทอดความเข้าใจ โดยเขียนสรุปเรื่องราวที่ได้จากการอ่านตามความเข้าใจของตนเอง เทคนิค ซี ไอ อาร์ ซี เปิดโอกาสให้ผู้เรียนทำงานร่วมกันเป็นกลุ่มย่อยลดความสามารถโดยมีเป้าหมายของกลุ่มร่วมกัน ผู้เรียนมีปฏิสัมพันธ์กันโดยมีภาระงานเป็นเป้าหมาย ซึ่งเป็นวิธีการเรียนรูปแบบหนึ่งของการเรียนรู้แบบร่วมมือ (Cooperative Learning) ที่มุ่งเน้นให้ผู้เรียนได้พัฒนาทักษะการอ่านโดยใช้รูปแบบการเรียนรู้แบบกลุ่มสัมพันธ์เป็นสื่อในการพัฒนาการอ่านอย่างกว้างขวางโดยผู้สอนจะแบ่งผู้เรียนออกเป็นกลุ่มแต่ละกลุ่มประกอบด้วยผู้เรียนที่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษอย่างน้อย 2 ระดับ ผู้สอนจะจัดผู้เรียนในแต่ละกลุ่ม เป็นคู่ เพื่อช่วยกันทำกิจกรรมที่ผู้สอนมอบหมายและช่วยกันแก้ไขจุดบกพร่อง หลังจากที่คุณสอนนำเสนอเนื้อหาเรียบร้อยแล้ว และหลังกิจกรรมการอ่านผู้สอนจะนำอภิปรายเรื่องที่อ่าน โดยครูจะเน้นการฝึกทักษะต่าง ๆ ในการอ่าน ผู้เรียนจะได้รับการทดสอบการอ่านเป็นรายบุคคลและกลุ่ม

นอกจากการจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC จะส่งเสริมทักษะการอ่านออกเสียงภาษาจีนแล้ว ผู้วิจัยได้ศึกษาเทคนิคการเรียนรู้ที่จะพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนควบคู่กับการอ่านออกเสียง ซึ่งพบว่าการใช้บัตรคำศัพท์ เป็นเทคนิควิธีหนึ่งที่ช่วยส่งเสริมให้นักเรียนเรียนรู้คำศัพท์ และเข้าใจคำศัพท์ได้มากขึ้น ดังที่ Dolch (2001 : 9) กล่าวว่า บัตรคำศัพท์เป็นเครื่องมือชนิดหนึ่งที่ช่วยส่งเสริมให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ได้มากขึ้น บัตรคำศัพท์สามารถใช้สอนคำศัพท์ที่ผู้สอนต้องการให้นักเรียนได้เรียนรู้ซึ่งคำศัพท์นั้นอาจจะเป็นคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับ วัตถุ สิ่งของ สัตว์ คำคุณศัพท์ สถานที่ ฯลฯ โดยบัตรคำศัพท์แสดงให้เห็นความหมายที่เฉพาะเจาะจงของคำศัพท์นั้น ๆ ผู้สอนสามารถใช้บัตรคำศัพท์ในการสอนได้หลายรูปแบบ เช่น การใช้บัตรคำศัพท์ในการสอนคำศัพท์ การใช้บัตรคำศัพท์ในการฝึกฝนคำศัพท์ การใช้บัตรคำศัพท์อ่านและฝึกเขียน เป็นต้น

จากที่กล่าวมาข้างต้น ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะพัฒนาการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน ในระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพ ซึ่งจะช่วยเป็นแรงกระตุ้น เสริมแรงให้ผู้เรียนเกิดความอยากเรียนรู้ ปรับปรุงกระบวนการจัดการเรียนรู้ให้เกิดประสิทธิภาพ ช่วยพัฒนาความสามารถในการออกเสียงคำศัพท์ภาษาจีนและการจำคำศัพท์ภาษาจีน อีกทั้งหลังจากที่เรียนรู้ในห้องเรียนแล้ว ผู้เรียนยัง

สามารถนำไปทบทวนได้ด้วยตนเองที่บ้าน ส่งผลให้การเรียนรู้ภาษาจีนมีการพัฒนาและมีประสิทธิภาพเพิ่มมากขึ้น

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ของนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด ตามเกณฑ์ร้อยละ 75

2. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ก่อนเรียนและหลังเรียนของนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด

สมมติฐานการวิจัย

1. นักเรียนที่ได้รับการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักศึกษา ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 มีความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน สูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด

2. นักเรียนที่ได้รับการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักศึกษา ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน

ขอบเขตการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษา คือ นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 จำนวน 766 คน ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 แผนกไฟฟ้ากำลัง ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด จำนวน 22 คน โดยวิธีการสุ่มแบบกลุ่ม (Cluster Random Sampling)

2. ตัวแปรที่ศึกษา

1. ตัวแปรต้น ได้แก่ การจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์

2. ตัวแปรตาม ได้แก่ ความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน, ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

3. ขอบเขตด้านเนื้อหา

1. เนื้อหาวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร จำนวน 1 หน่วยกิต ประกอบด้วย แผนการจัดการเรียนรู้ โดยใช้การ์ดคำศัพท์ร่วมกับเทคนิค CIRC จำนวน 6 แผน 12 ชั่วโมง

ระเบียบวิธีวิจัย

งานวิจัยนี้ เป็นงานวิจัยประเภทแบบแผนการทดลองขั้นต้น (Pre-Experimental Design) แบบ One Group Pretest- Posttest Design การพัฒนาการจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์

ที่ส่งเสริมความสามารถในการออกเสียงภาษาจีน ของนักเรียนระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด มีรายละเอียดเกี่ยวกับการดำเนินการวิจัย ดังนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1.1 ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 จำนวน 766 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 แผนกช่างไฟฟ้ากำลัง ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด 1 ห้องเรียน จำนวน 22 คน ได้มาโดยการสุ่มแบบกลุ่ม (cluster Random sampling)

2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลมีดังนี้

1. แผนจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ จำนวน 6 แผน 12 ชั่วโมง
2. แบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน จำนวน 6 ชุด ชุดละ 10 คำ
3. แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน แบบปรนัยแบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ
3. วิธีการดำเนินวิจัยและการเก็บรวบรวมข้อมูล

3.1 วิธีการดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้ เป็นงานวิจัยประเภทแบบแผนการทดลองขั้นต้น (Pre-Experimental Design) แบบ One Group Pretest- Posttest ผู้วิจัยดำเนินการทดลองโดยการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ของนักเรียนระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด จำนวน 22 คน ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 โดยดำเนินการ ดังนี้

1. ชี้แจงรายละเอียดขั้นตอน และวิธีปฏิบัติในการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์
2. ทดสอบก่อนเรียน (Pre-test) โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ผู้วิจัยสร้างขึ้น
3. ทำการสอนด้วยการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์
4. ทดสอบหลังเรียน (Post-test) เมื่อสิ้นสุดการเรียน โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน แบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน

3.2 ผู้ศึกษาจะดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลด้วยตนเอง ดำเนินการทดลองในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 ดังนี้

1. ขั้นเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้ดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลตามขั้นตอน ดังนี้

- 1.1 ชี้แจงจุดประสงค์การเรียนรู้ วิธีปฏิบัติให้กับนักเรียนให้เข้าใจ
- 1.2 ทดสอบก่อนเรียน โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

1.3 ผู้วิจัยดำเนินการสอน 6 แผน แผนละ 2 ชั่วโมง ระยะเวลา 12 สัปดาห์ และวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน หลังจากดำเนินการสอนเสร็จ

1.4 นำคะแนนที่ได้จากการใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและแบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน มาตรวจให้คะแนนตามเกณฑ์ที่กำหนดแล้วนำมาวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ

3.3 การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลครั้งนี้ ผู้วิจัยดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลตามลำดับ ดังนี้

1. คำนวณค่าสถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน ตามเกณฑ์ 75

2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร ระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 ก่อนเรียนและหลังเรียน ที่ได้รับการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ โดยใช้ t- test (Dependent Samples)

ผลการวิจัย

1. ผลการวิเคราะห์เปรียบเทียบความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด ตามเกณฑ์ 75

ตาราง 1 ผลการศึกษาคะแนนของแบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยศึกษาจากแบบบันทึกการอ่านออกเสียงคำศัพท์โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด ตามเกณฑ์ร้อยละ 75

คะแนนรวม									
คน	ชุดที่ 1 (10 คะแนน)	ชุดที่ 2 (10 คะแนน)	ชุดที่ 3 (10 คะแนน)	ชุดที่ 4 (10 คะแนน)	ชุดที่ 5 (10 คะแนน)	ชุดที่ 6 (10 คะแนน)	รวม (60คะแนน)	ร้อยละ	แปลค่า
1	9	8	7	8	9	9	50	83.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
2	10	10	9	10	9	10	58	96.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์

3	10	10	10	10	10	10	60	100	ผ่าน ตาม เกณฑ์
4	10	10	9	10	9	9	57	95	ผ่าน ตาม เกณฑ์
5	8	10	7	8	9	8	50	83.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
6	7	6	5	7	9	8	52	86.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์
7	6	8	5	6	8	8	52	86.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์
8	9	9	8	9	7	8	50	83.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
9	5	6	4	6	5	5	51	85	ผ่าน ตาม เกณฑ์
10	8	9	8	8	7	9	49	81.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์
11	9	10	9	8	9	9	54	83.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
12	7	8	7	6	8	7	49	81.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์
13	9	10	9	10	8	7	53	88.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
14	6	8	5	7	6	7	49	81.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์

15	9	10	9	8	9	9	54	90	ผ่าน ตาม เกณฑ์
16	10	10	10	10	10	10	60	100	ผ่าน ตาม เกณฑ์
17	7	8	6	7	7	8	53	88.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
18	7	7	6	6	7	8	51	85	ผ่าน ตาม เกณฑ์
19	8	9	6	7	7	6	53	88.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
20	6	7	5	6	7	7	52	86.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์
21	10	10	10	10	10	10	59	98.33	ผ่าน ตาม เกณฑ์
22	6	7	6	5	6	6	49	81.67	ผ่าน ตาม เกณฑ์

จากตาราง 1 ผลการศึกษาคะแนนของแบบวัดการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยศึกษาจากแบบบันทึกการอ่านออกเสียงภาษาจีน สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ จำนวน 22 คน พบว่า นักเรียนทุกคนมีคะแนนผ่านตามเกณฑ์ร้อยละ 75

2. ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด โดยการคำนวณหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D) และสถิติค่าทดสอบ (t-test) กำหนดการทดสอบนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลปรากฏผลตามตาราง 2

ตาราง 2 แสดงผลการวิเคราะห์เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน ก่อนเรียนและหลังเรียน

การทดสอบ	N	$\bar{x}$	S. D	t	Df	Sig
ก่อนเรียน	22	22.36	7.18	7.24	21	.000
หลังเรียน	22	30.68	3.60			

*ค่าวิกฤตของ t ที่ระดับนัยสำคัญ .05

จากตาราง 2 พบว่า ค่าเฉลี่ยของคะแนนการทดสอบหลังเรียนมีค่าสูงกว่าเฉลี่ยของคะแนนการทดสอบก่อนเรียน ดังนั้น นักเรียนที่เรียนโดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

อภิปรายผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาประสิทธิภาพการพัฒนาการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ และเพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนหลังจากการใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยเทคนิคร้อยเอ็ด สามารถอภิปรายผลได้ดังนี้

1. นักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 3 ที่ได้รับการจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ผลการศึกษาคะแนนของแบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยศึกษาจากแบบวัดความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีน พบว่า นักเรียนทุกคนมีคะแนนผ่านตามเกณฑ์ร้อยละ 75 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากผู้วิจัยได้สร้างการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ โดยสร้างเป็น แผนการจัดการเรียนรู้จำนวน 6 แผน 12 ชั่วโมง โดยประยุกต์ใช้ขั้นตอนกิจกรรมการจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ประกอบด้วย 4 ขั้นตอนขั้นที่ 1 ขั้นเตรียมความพร้อม ขั้นที่ 2 ขั้นการจัดการเรียนรู้ ขั้นที่ 3 ขั้นจัดกิจกรรมกลุ่ม ขั้นที่ 4 ขั้นสรุปและประเมินผล จากกิจกรรมการจัดการรู้ดังกล่าวเป็นวิธีการจัดการเรียนรู้ที่บรรยากาศสนุกสนานในห้องเรียน เหมาะสมกับชั้นเรียนที่ผู้เรียนสามารถทำงานเป็นกลุ่ม ช่วยเหลือกัน ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ (Thipsuk, T., 2019 : 144-145) การพัฒนาผลการเรียนรู้ด้านการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่จัดการเรียนรู้ด้วยเทคนิค CIRC พบว่า 1. ผลการเรียนรู้ด้านการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่จัดการเรียนรู้ด้วยเทคนิค CIRC ก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้แตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 โดยมีค่าเฉลี่ยค่าเฉลี่ยผลการเรียนรู้ด้านการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษหลังการจัดการเรียนรู้สูงกว่าก่อนการจัดการเรียนรู้

และยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ ยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ Khemsakulthong, K. et al. (2019 : 75-80) ในการศึกษา เรื่อง การพัฒนาการออกเสียงโดยใช้ชุดการอ่านออกเสียงสัทอักษรพินอิน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1/2 พบว่า นักเรียนมีการอ่านออกเสียงสัทอักษรพินอินสูงขึ้น มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนการอ่านออกเสียงสัทอักษรพินอินสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดคือ 97.50/80

2. คะแนนเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน โดยใช้การจัดการเรียนรู้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ สำหรับนักเรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ชั้นปีที่ 3 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากการจัดกิจกรรมการเรียนรู้นี้ เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ มีขั้นตอนการจัดการเรียนรู้ที่ให้ผู้เรียนได้ร่วมมือกัน อีกทั้งยังร่วมกับการใช้บัตรคำศัพท์เป็นเครื่องมือที่ช่วยส่งเสริมให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ได้มากขึ้น ซึ่งแสดงให้เห็นความหมายที่เฉพาะเจาะจงของคำศัพท์นั้นๆ อีกทั้งผู้สอนสร้างบรรยากาศสนุกสนานในห้องเรียนเหมาะสมกับชั้นเรียนที่ผู้เรียนสามารถทำงานเป็นกลุ่ม ช่วยเหลือกัน ส่งผลต่อความสามารถในการอ่านออกเสียง และภาษาจีนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีน สอดคล้องกับงานวิจัยของ Chaiyaphumornrit, C. (2011 : 81-85) ในการศึกษาเรื่อง การพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนภาษาจีน ของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 โปรแกรมวิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้รูปแบบ ซี.ไอ.อาร์.ซี (CIRC) พบว่า การใช้รูปแบบซี.ไอ.อาร์.ซี (CIRC) มาใช้ในการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาจีนให้กับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 โปรแกรมวิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้คะแนนเฉลี่ยหลังเรียนสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียน โดยร้อยละของคะแนนที่เพิ่มขึ้นคือ 28.53 และยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ Satirawatkul, N. (2017 : 89-90) ในการศึกษา เรื่อง การพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านภาษาจีนโดยใช้แผนภาพการ์ตูน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนวัดบึงบัว กรุงเทพมหานคร พบว่า 1) แบบฝึกทักษะการอ่านภาษาจีนโดยใช้แผนภาพการ์ตูนมีคุณภาพในระดับดีมากและมีประสิทธิภาพเท่ากับ 82.01/83.11 และ 2) ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านภาษาจีนโดยใช้แบบฝึกทักษะการอ่านภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 สูงกว่าการเรียนแบบปกติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.1

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1.1 ผู้สอนควรให้นักเรียนฝึกออกเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ อย่างสม่ำเสมอ เพื่อที่จะได้อ่านออกเสียงได้อย่างถูกต้อง ซึ่งผู้เรียนสามารถนำมาประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้

1.2 ผู้สอนควรมีการพัฒนาแบบฝึกให้มีความหลากหลาย เพื่อจะได้พัฒนาการอ่านออกเสียงได้ดียิ่งขึ้น

1.3 การจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับบัตรคำศัพท์ ควรจัดสรรเวลาให้เพียงพอในการจัดกิจกรรม เพื่อให้นักเรียนได้พัฒนาการอ่านออกเสียงได้อย่างเต็มที่

2. ข้อเสนอแนะในการศึกษาค้นคว้าต่อไป

2.1 ควรพัฒนาสื่อที่ใช้ในการประกอบการจัดการเรียนรู้การอ่านออกเสียงภาษาจีน เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ของนักเรียน ทำให้นักเรียนมีความสนใจและจดจำภาษาจีนมากยิ่งขึ้น

2.2 ควรใช้กิจกรรมที่หลากหลาย เช่น เกม นิทาน หรือ เพลง สื่อจริงในการสอน เพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงและยังสร้างบรรยากาศในห้องเรียนให้สนุกสนานมากยิ่งขึ้น

2.3 ควรมีการศึกษา หลักการ ทฤษฎีของการจัดการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค CIRC ร่วมกับ บัตรคำศัพท์แล้วนำไปดัดแปลง หรือสร้าง ขึ้นใหม่เพื่อนำไปพัฒนาการเรียนการสอนต่อไป

Reference

- Chaiyaphumornrit, C. (2011). *Development of Chinese reading and writing skills of first year students of the Western Language Program. English majors using the CIRC format (CIRC)*. Chiang Rai: Chiang Rai Rajabhat University.
- Dolch. (2001). *Dolch Word*. [Online]. <http://www.dolchword.net>. [27 October 2007]
- Khemsakulthong, K. et al. (2019). The development of pronunciation skills. by using the Pinyin phonetic reading practice set For students in grade 1/2 of Pang Sila Thong Suksa School Kamphaeng Phet Province. *The Academic conference and presentation of National and International research*.
- Khongtan, P. et al. (2019). *The Development of Mandarin Chinese Reading for First Year Chinese Language Students at the Faculty of Humanities and Social Sciences, Rajabhat Maha Sarakham University*. Maha Sarakham : Maha Sarakham Rajabhat University.
- Satirawatkul, N. (2017). *The Development of Chinese Reading Skill Exercises by Using Cartoon Picture Sheets. For Prathom Suksa 6 students at Wat Bueng Bua School Bangkok*. Bangkok : Dhonburi Rajabhat University.
- Thipsuk, T. (2019). *The development of learning outcomes in reading and writing in English for communication. of Mathayomsuksa 3 students who managed to learn with the CIRC technique*. Nakhon Pathom : Silpakorn University.

